

PROJET ACADEMIQUE INTERLANGUE 2025-2026 : « Des Messages à la mer en langues vivantes »

Mesdames et Messieurs les professeurs du premier et du second degré,

L'année 2025 a été consacrée « Année de la Mer ». L'académie de Nancy est particulièrement investie pour porter cette thématique. (<https://www.education.gouv.fr/1-academie-de-nancy-investie-pour-l-annee-de-la-mer-416567>).

Les inspecteurs de langues vivantes de l'académie de Nancy-Metz vous proposent cette année 2025-2026 de fédérer vos classes autour d'un projet académique dédié autour de la thématique de la mer et des océans dans un contexte culturel. L'enjeu est de mobiliser les élèves sur la pratique de l'écrit en langues étrangères dans le but de participer à la rédaction d'un texte collaboratif.

Le projet académique « **Des Messages à la mer en langues vivantes** » est destiné à renforcer les liaisons CM2-6^e, 3^e-seconde/ seconde Pro, et terminales/terminales Pro-BTS dans la conception d'un récit collaboratif autour de la thématique de la mer et des océans. La modalité est relativement similaire à la conception d'un *cadavre exquis*, chaque établissement envoyant la/les production(s) de ses élèves à un autre établissement, qui complète celle(s)-ci et envoie la/les production(s) abondée(s) à un autre établissement, jusqu'à ce que le récit touche à sa fin. Suivant le planning proposé aux établissements concernés au sein d'un regroupement géographique, une même classe peut intervenir plusieurs fois sur un même récit.

Dans un souci de développer la collaboration et l'interaction, **une seule production sera produite au sein de chaque classe**. Celle-ci pourra être réalisée **dans une ou plusieurs langues**.

Les productions d'élèves seront envoyées par mail uniquement à l'établissement suivant à l'adresse du professeur responsable du projet. Si le récit est manuscrit, il devra être scanné dans une résolution suffisante pour être parfaitement lisible. Pour le cycle 3, il peut être accompagné d'illustrations réalisées par les élèves. S'il est dactylographié, il devra être compatible avec un traitement de texte générique (Office, Libre Office).

Nous invitons les classes participantes à envoyer également une photo des élèves participants, munis d'une **bouteille vide contenant un message**, « pour symboliser la bouteille à la mer ». Le cas échéant, une autorisation de droit à l'image devra être signée par lesdits élèves (voir annexe).

Les productions d'élèves peuvent également être accompagnées d'un fichier audio ou vidéo présentant une version chantée par la classe de « Message in a Bottle » de *Police*. La chanson peut être chantée en différentes langues. Cette chanson pourra également faire l'objet d'un *happening* de l'ensemble des participants le jour de la cérémonie de remise de prix.

Les meilleures productions seront compilées dans un recueil de récits, envoyé après la remise de prix à l'ensemble des participants au format PDF.

Le projet est organisé en plusieurs étapes :

- juin 2025 : diffusion du projet auprès des écoles et EPLE.
- octobre 2025 : recensement des participants et constitution des groupements d'établissements par niveau et zone géographique au niveau académique.
- novembre 2025 : transmission des groupements académiques aux établissements et début des productions et des échanges textuels.
- avril 2026 : fin des échanges dans chacun des groupements d'établissements et envoi du récit finalisé à l'adresse académique interlangue.
- mai 2026 : cérémonie de remise des prix

Cadrage des productions attendues :

Les productions doivent être réalisées **en classe complète, et non à titre individuel ou de groupes.**

Pour le cycle 3 :

Le récit global ne dépassera pas 3 pages manuscrites/dactylographiées.

Les élèves de l'école désignée par le corps d'inspection pour initier un récit produiront quelques phrases simples sous forme manuscrite ou dactylographiée dans la langue vivante de leur choix. Des illustrations pourront accompagner celles-ci.

Une classe de 6^e reçoit ce premier message, le lit et imagine une suite sous forme de phrases simples, transmises ensuite à cette même école, ou une autre école du secteur, et ainsi de suite suivant le relai proposé aux participants du groupement par les inspecteurs.

Exemples de récit pour le cycle 3 : une personne se promène au bord de la mer et retranscrit ses observations, un marin raconte son récit de voyage, deux animaux marins engagent une discussion...

Pour la liaison 3^e-2^{nde} :

Le récit global ne dépassera pas 5 pages manuscrites/dactylographiées (arial 12, interligne simple).

Les élèves de 3^e de l'établissement désigné par le corps d'inspection pour initier un récit produiront quelques paragraphes dans la langue vivante de leur choix, qui pourront être présentés sous forme manuscrite ou dactylographiée.

La classe de 2^{nde} recevant ce premier message, le lit et imagine une suite en rédigeant un paragraphe, transmis ensuite sous forme de phrases simples à ce même établissement, ou à un autre du secteur, et ainsi de suite suivant le relai proposé aux participants du groupement par les inspecteurs.

Exemples de récit pour la liaison collège-lycée : réécriture de romans ou nouvelles sur le thème de la mer et des océans (*L'Île au trésor, Robinson Crusoë, Sa Majesté des mouches...*), récit de voyage imaginaire autour des aires géographiques de la langue vivante concernée...

Pour la liaison Terminale-1^{ère} année de BTS :

Les élèves de Terminales de l'établissement désigné par le corps d'inspection pour initier un récit produiront quelques paragraphes dans la langue vivante de leur choix, qui pourront être présentées sous forme manuscrite ou dactylographiée.

Les étudiants de 1^{ère} année de BTS recevant ce premier message, le lisent et imaginent une suite en rédigeant un paragraphe, transmis ensuite sous forme de phrases simples à ce même établissement, ou à un autre du secteur, et ainsi de suite suivant le relai proposé aux participants du groupement par les inspecteurs.

Le récit global ne dépassera pas 8 pages manuscrites/dactylographiées (arial 12, interligne simple).

Exemples de récit pour la liaison lycée-BTS : récits inspirés de romans ou nouvelles sur le thème de la mer et des océans (*Moby Dick, Le vieil homme et la mer, Un jeu sans fin, Capitaine Alatriste, Helena ou la mer en été, Le Cimetière des bateaux sans nom, La Mer*¹,

¹ *La Mer* de Bernard Kellermann.

Océan Mer, Plus Haut que la mer...), récit d'un océanographe apportant des informations scientifiques relatives aux mers et océans, utopies ou dystopies se déroulant dans un contexte maritime...

Point de vigilance :

Pour éviter le **recours abusif à l'IA générative**, les professeurs de collège et de lycée sont invités à organiser les phases de rédaction en classe, sous leur supervision et non hors la classe. L'utilisation de l'IA dans une production, même partielle, entraînera la disqualification de la classe au concours.

Les productions des élèves et étudiants seront communiquées aux IA-IPR et IEN via l'adresse académique ce.interlangue@ac-nancy-metz.fr en mettant en objet :

« Messages à la mer_NUMERO DE DEPARTEMENT_VILLE_NOM DE L'ETABLISSEMENT_NIVEAU DE CLASSE »

Les dates précises de recensement des participants, de constitution des groupements et d'envoi des productions finales vous seront transmises à la rentrée 2025.

Pour les inspecteurs de langues vivantes de l'académie de Nancy-Metz

Les référents académiques du Plan langues vivantes : Christophe Hausermann, IA-IPR anglais, Karine Stutzmann, IEN-CCPD, Corinne Tomasini, IEN anglais-lettres